

## DPK III

### Valise de contrôle pour essais de pression

#### DOMAINES D'APPLICATION

- Contrôles de la pression selon les nouvelles normes G469 et W400-2
- Contrôles d'étanchéité des conduites de gaz/d'eau, des canalisations d'eaux usées et des réservoirs sous pression

#### ELEMENTS CONTENUS DANS LA LIVRAISON

##### ESS III gaz : avec capteur de température sans capteur de température

Valise avec imprimante intégrée  
Appareil d'alimentation  
Mode d'emploi  
Kit logiciel  
Câble d'interface RS 232  
Rouleau de papier de rechange  
Tuyaux de connexion (Minimess)  
Adaptateur G 1/2 sur Minimess

#### CATEGORIES DE PROTECTION

##### Appareil de mesure

Protection antidéflagrante Ex II 2G EEx ib IIC T4  
Catégorie de boîtier IP68

##### Valise

Antidéflagrante non antidéflagrante  
Catégorie de boîtier IP54

#### VALISE

**Dimensions** largeur: 412 mm  
profondeur: 390 mm  
hauteur: 135 mm

**Poids:** 4,2 kg

#### Connexions valise

Prise pour courant de charge  
1/2 pouce filetage extérieur\*2 et  
1/8 pouce filetage intérieur\*2  
Prise de branchement pour capteur  
de température\*1

#### Connexions Appareil de mesure

1/2 pouce filetage extérieur\*2 et  
1/8 pouce filetage intérieur\*2  
Prise de branchement pour capteur  
de température\*1

\*1 Nur bei Messgeräten mit Temperaturfühlern

\*2 sind identisch



#### ETENDUE DE MESURE

##### Plages de mesure standards simples

Absolu 0... 2,5 bar  
Absolu 0... 10 bar  
Absolu 0... 25 bar  
Absolu 0... 100 bar

##### Autres plages de mesure sur demande

100 mbar ... 250 bar

##### Précision de mesure

± 0,05% vom MBEW

##### Erreur de température

≤ 5 mbar pro 15°C gem. G469

#### EXPLOITATION

##### Capacité de la batterie

##### Appareil de mesure

8 ans avec une cadence d'1 min  
1 an avec une cadence d'1 sec.  
1-3 mois avec une cadence  
de 125 msec.

##### Imprimante

10...25 impressions suivant l'état  
de chargement et les protocoles

##### Intervalle d'entretien

1 an pour le calibrage en usine  
1 an calibrage DKD possible



## ETENDUE DES FONCTIONS

### Affichage des:

valeurs réelles  
valeurs max./min.  
valeur différentielle  
degré d'utilisation de la mémoire  
statut de la batterie

### Paramétrage de:

Heure et date  
Cadence de mesure 125 msecs ... 6 heures  
Seuil d'alarme inférieur/supérieur  
Moyennes 2 ... 600 valeurs  
Résolutions  
Noms de lieu de mesure (30 caractères)  
Procédures de sauvegarde (successif/statique)  
Mode d'économie d'énergie  
Pression de contrôle minimale  
Temps de contrôle de l'essai de pression  
de 10 secs à 365  
Jours  
Chute de pression maximale  
Calcul de la température\*

### Paramétrage au moyen de:

Clavier  
Câble d'interface et logiciel TfsWin III

### Stockage

250 000 valeurs individuelles  
correspondent à jusqu'à 100 essais de pression  
et sont obtenues grâce à un processus de  
compression des données

### Logiciel:

TfsWin III pour le transfert de données et la  
représentation EsapPro III pour la représentation  
et l'analyse des données de mesure  
Peut être livré pour un poste unique et une  
solution de serveur

\* Uniquement pour les appareils équipés d'une  
sonde thermique

### Innendruckprüfung von Druckrohrleitungen für Wasser

Druckrohre aus Polyethylen PE 80 / 100  
Nach EN 805 / DIN 4279 Teil 7 / W 400-2

#### Angaben:

Auftragsnummer: Projekt 4711  
Lage: Hauptstraße  
Hersteller der Leitung:  
Bauleiter / Firma: Fa. Müller  
Strasse von: 23  
Strasse bis: 33  
Baubeauftragter/STMS: Herr Maier

#### Angaben über den erstellten Leitungsabschnitt:

Nennweite DA 110 Länge 85m  
m  
m

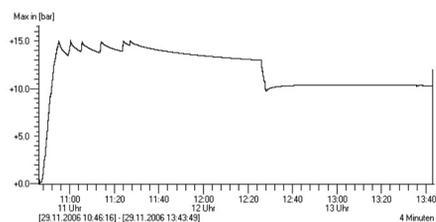
Umhüllung: keine  
Höchstzulässiger Betriebsdruck der Leitung: 10 Bar

#### Druckprüfung der oben genannten Leitung:

Druckprüfverfahren nach EN 805 / (W 400-2) / DIN 4279 Teil 7 (2.1 Kontraktionsverfahren)

Prüfdruck, mindestens: 15Bar  
Start der Prüfung: 29.November.2006 Ende der Prüfung: 29.November.2006

Volumenveränderung:  
Zulässige Vzül: 1531,7cm<sup>3</sup> Tatsächlich Vab: 1350cm<sup>3</sup> Druckabsenkung Pab: 2bar



#### Bemerkungen:

keine

#### Ergebnis:

Es wird bescheinigt, das hinsichtlich des Ergebnisses der durchgeführten Druckprüfung und der vorliegenden Angaben gegen die Inbetriebnahme des geprüften Leitungsabschnittes mit dem zulässigen Betriebsdruck keine Bedenken bestehen.

Sachkundiger / Fachkraft

Name, Unterschrift

Ort, Datum

### Élaboration de protocoles de contrôle de la pression

Sur place avec l'imprimante  
à batterie ou sur commande du  
PC à l'aide de TfsWin III ou  
EsapPro III